S/2021/353

الأمم المتحدة



Distr.: General
13 April 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 7 نيسان/أبريل 2021 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى تقريري المرحلي الذي يحدد الترتيبات المقترحة لرصد وقف إطلاق النار في ليبيا (S/2021/281)، المقدم عملاً بقراري مجلس الأمن 2510 (2020) و 2542 (2020)، بالإضافة إلى الرسالتين اللتين تبادلتهما مع رئيس مجلس الأمن المؤرختين 29 كانون الأول/ديسمبر 2020 (S/2020/1309) و 4 شباط/فبراير 2021 (S/2021/110).

واستجابة لطلب مجلس الأمن، أنشأ فريق التخطيط المعني بليبيا في مقر الأمم المتحدة فريقا متقدما متعدد التخصصات ومشتركا بين الوكالات. وفي الفترة من 3 إلى 28 آذار/مارس 2021، أجرى الفريق المتقدم مشاورات مع أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك اللجنة العسكرية المشتركة 5+5، في بنغازي ومصراتة وسرت وطرابلس. كما أجرى الفريق المتقدم زيارات ميدانية لتقييم الاحتياجات التشغيلية والأمنية والإدارية واللوجستية والطبية الرئيسية المتعلقة بعنصر رصد وقف إطلاق النار المقرر إنشاؤه في إطار بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا دعما لآلية رصد وقف إطلاق النار التي يقودها الليبيون ويملكون زمامها.

وبمراعاة نتائج المشاورات مع أصحاب المصلحة الليبيين، ستوفر البعثة فريقاً مرناً من مراقبي وقف إطلاق النار للعمل جنبا إلى جنب مع المراقبين التابعين للجنة العسكرية المشتركة 5+5. وسيجري نشر مراقبي البعثة تدريجيا وعلى نطاق قابل للتوسيع، رهنا بالظروف السائدة على أرض الواقع. وسيكونون مسؤولين أمام المبعوث الخاص، عن طريق الأمين العام المساعد ومنسق البعثة.

وأقترحُ النشر التدريجي لعنصر رصد وقف إطلاق النار التابع للبعثة، وسيقتضي ذلك بشكل أولي 60 مراقباً كحد أقصى. وسيُنشر المراقبون في سرت، بمجرد استيفاء جميع الشروط اللازمة لوجود دائم للأمم المتحدة، بما في ذلك الجوانب الأمنية واللوجستية والطبية والتشغيلية. وفي غضون ذلك، سيُنشأ وجود متقدّم في طرابلس، حالما تسمح الظروف بذلك. ويراعي العدد المقترح لمراقبي وقف إطلاق النار التابعين للبعثة الطلب الليبي، فضلا عن تدابير السماح بتناوب الأفراد بانتظام من وإلى ليبيا مع ضمان المرونة في توفير التغطية الجغرافية لمنطقة الرصد.



150421 140421 21-04897 (A)



وأرجو من مجلس الأمن أن يحيط علما بالاعتبارات المذكورة أعلاه، وكذلك بتقريري المؤقت المؤرخ 29 كانون الأول/ديسمبر 2020 (S/2020/1309) وتقريري المرحلي المؤرخ 19 آذار/مارس 2021 (S/2021/281). وأكرر أيضا دعوتي إلى المجلس أن يمنح البعثة ولاية واضحة ولكن مرنة، مدعومة بموارد إضافية، لتمكين الأمم المتحدة من تقديم الدعم الكامل لنشر مراقبي البعثة في ليبيا. وإذا وافق مجلس الأمن على اقتراحي، فإنني سأعرض على الجمعية العامة الاحتياجات المتصلة بنشر عنصر رصد وقف إطلاق النار التابع للبعثة. وسيشمل المقترح أيضا الاحتياجات الأمنية واللوجستية والطبية والتشغيلية اللازمة لتنفيذ هذه المسؤوليات الإضافية.

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء المجلس على هذه الرسالة.

(*توقيع*) أنطونيو **غوتيريش**